



T y p g e n e h m i g u n g s b o g e n

EEC type-approval certificate

Benachrichtigung über die Typgenehmigung

für ein Bauteil gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG.

Communication concerning the type-approval

of a type of component with regard to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 95/54/EC

Typgenehmigungsnummer: **e1*72/245*95/54*2141*00**
Type-approval No.

Grund für die Erweiterung - Reason for extension:
entfällt - not applicable

ABSCHNITT I

- 0.1. Fabrikmarke (Handelsname des Herstellers) -
Mark (trade name of manufacturer):
WABCO Fahrzeugbremsen
Ein Unternehmensbereich der WABCO Standard GmbH
- 0.2. Typ - Type
ESAC-PROP-Elektronik

Handelsbezeichnung(en) - general commercial description(s):
Elektronisches Steuergerät, ESAC-PROP-Elektronik
446 171 002 0 bis / up to 446 171 100 0
- 0.3. Merkmale zur Typidentifizierung, sofern am Bauteil vorhanden
Means of identification of type, if marked on the component:
446 171 002 0 bis / up to 446 171 100 0
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale -
Location of that Marking:
auf dem Typenschild
on the manufacturer's plate
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers -
Name and address of manufacturer:
WABCO Standard GmbH
D-30453 Hannover



-2-

- 0.7. Bei Bauteilen und selbständigen technischen Einheiten, Lage und Anbringungsart des EG-Genehmigungszeichens - In the case of components and separate technical units, location and method of affixing of the EEC approval-mark:
auf das Typschild gedruckt
das Typschild ist auf das Gehäuse geklebt oder genietet
wahlweise erhaben eingegossen in das Gehäuse
printed on the manufacturer's plate
the manufacturer's plate is sticked or riveted to the housing alternatively relief cast on the housing
- 0.8. Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n) - Address(es) of assembly plant(s):
WABCO Standard GmbH
D-30453 Hannover

ABSCHNITT II

Section II

1. Zusätzliche Angaben (erforderlichenfalls): **siehe Anlage**
Additional information (where applicable): **see Appendix**
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger technischer Dienst -
Technical service responsible for carrying out the tests:
WABCO Standard GmbH
D-30342 Hannover
3. Datum des Prüfprotokolls - Date of test report:
27.09.2001
4. Nummer des Prüfprotokolls - Number of test report:
41
5. Gegebenenfalls Bemerkungen: **siehe Anlage**
Remarks (if any): **see Appendix**



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*2141*00

-3-

6. Ort: **D-24932 Flensburg**
Place:
7. Datum: **19.11.2001**
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Asmussen



(Asmussen)

9. Das Inhaltsverzeichnis der bei den zuständigen Behörden hinterlegten Typgenehmigungsunterlagen, die auf Antrag erhältlich sind, liegt bei.
The index to the information package lodged with the approval authority, which may be obtained on request is attached.
1. Anlage zum EWG-Typgenehmigungsbogen
Appendix to the EEC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
information package



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*2141*00

Anlage Appendix

zu dem EWG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*72/245*95/54*2141*00**
betreffend die Typgenehmigung einer elektrischen/elektronischen Unterbaugruppe
gemäß der Richtlinie 72/245/EWG, zuletzt geändert durch die Richtlinie 95/54/EG
to EEC type-approval certificate No. **e1*72/245*95/54*2141*00**
concerning the type-approval of an electric/electronic sub-assembly with regard
to Directive 72/245/EEC, as last amended by Directive 95/54/EC

1. Ergänzende Angaben - Additional information:
 - 1.1. Nennspannung des elektrischen Systems - Electric system rated voltage:
Siehe technische Beschreibung
see technical specification
 - 1.2. Dieses Bauteil kann für jeden Fahrzeugtyp mit folgenden Einschränkungen
verwendet werden -
This component can be used on any vehicle type with the following
restrictions:
keine / siehe Punkt 2 des Beschreibungsbogens
none / see point 2 of the specification sheet
 - 1.2.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls) - Installation conditions, if any:
Die Einbauvorschriften sind der Einbauanleitung zu entnehmen
The restrictions are in the operating instructions
 - 1.3. Diese selbständige technische Einheit kann nur für die folgenden Fahr-
zeugtypen verwendet werden - This ESA can only be used on the following
vehicle types:
entfällt
not applicable
 - 1.3.1. Einbauvorschriften (gegebenenfalls) - Installation conditions, if any:
entfällt
not applicable
 - 1.4. Angewandte(s) spezielle(s) Prüfverfahren und Frequenzbereiche zur Ermitt-
lung der Störfestigkeit - The specific test method(s) used and the
frequency ranges covered to determine immunity were:
Siehe Prüfbericht Nr.: 41 vom 27.09.2001
See technical report
 - 1.5. Beauftragtes/anerkanntes Labor (für die Zwecke von Anhang IV dieser
Richtlinie), zuständig für die Durchführung der Prüfungen - Approved/
recognized laboratory (for the purpose of this Directive) responsible for
carrying out the tests:
WABCO Standard GmbH, Hannover
5. Bemerkungen - Remarks:
entfällt
not applicable



Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **19.11.2001** letztes Änderungsdatum: --
Date of issue last date of amendment

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
By-clauses and informations to legal remedy

2. Beschreibungsbogen Nr.: **1** Datum: **14.09.2001**
Information document No. date

letztes Änderungsdatum: --
last date of amendment

3. Prüfbericht(e) Nr.: **41** Datum: **27.09.2001**
Test report(s) No. date

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications
entfällt
not applicable



Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

EWG-BG Nr. e1*72/245*95/54*2141*00

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Änderungen der Erzeugnisse sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Verstöße gegen diese Bestimmungen führen zum Widerruf der Genehmigung und werden überdies strafrechtlich verfolgt.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben, oder entzogen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten verstößt oder wenn sich herausstellt, daß die genehmigte Einrichtung den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Genehmigung verliehenen Befugnisse nachprüfen und zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Der Einrichtung wird folgendes EG-Genehmigungszeichen zugeteilt:

e1

022141

Das EG-Genehmigungszeichen muß in seiner Größe und Ausführung den Forderungen der Richtlinie entsprechen.

Jede Einrichtung ist an den aus den Genehmigungsunterlagen ersichtlichen Stelgut lesbar und dauerhaft mit dem EG-Genehmigungszeichen zu kennzeichnen.

Zeichen, die zu Verwechslungen mit dem Genehmigungszeichen führen können, dürfen auf den Erzeugnissen nicht angebracht werden.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24932 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

	Herstellereklärung	Rechtskreis StVZO EG ECE	Seite 1 von 1
--	---------------------------	-----------------------------------	------------------

für die Erteilung einer

EG-Typgenehmigung nach 95/54/EG
(Genehmigungsart)

Wir, die Firma

WABCO Fahrzeugbremsen
Ein Unternehmensbereich der WABCO Standard GmbH
(Hersteller)

Am Lindener Hafen 21, 30453 Hannover
(Straße, Ort)

Deutschland
(Land)

erklären hiermit, daß die

ESAC-PROP-Elektronik
(Bezeichnung der Fahrzeuge/Fahrzeugteile)

ESAC-PROP 4x2 / 6x2
(Typ)

in dem Betrieb

Am Lindener Hafen 21, 30453 Hannover
(Straße, Ort)

reihenweise hergestellt werden.

Wir versichern, daß für die beantragte Genehmigung weder durch uns noch durch eine von uns beauftragte Firma - in Ländern, die als Vertragsparteien auch zur Erteilung von Erlaubnissen/Genehmigungen berechtigt wären - ein Antrag gestellt worden ist.

Es ist uns bekannt:

Eine Kennzeichnung der Fahrzeugteile des oben bezeichneten Typs mit dem amtlich zugewiesenen Genehmigungszeichen darf nur dann erfolgen, wenn sie im oben genannten Betrieb hergestellt worden sind und mit den amtlichen Genehmigungsunterlagen übereinstimmen.

Bei der Vergabe von Fertigungslizenzen oder Fertigungsaufträgen an andere Betriebe darf das amtlich zugewiesene Genehmigungszeichen auf den dort hergestellten Fahrzeugteilen nicht angebracht werden.

Eine Kennzeichnung von Fahrzeugteilen des oben bezeichneten Typs mit unterschiedlichen Fabrik- oder Handelsmarken und mit demselben Genehmigungszeichen ist nur nach schriftlicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes zulässig.

Hannover, *15. 9. 01*
(Ort, Datum)

WABCO Fahrzeugbremsen
Ein Unternehmensbereich
der WABCO Standard GmbH
(Firmenbezeichnung (wie im Handelsregister eingetragen) und Unterschrift)

i. V. J. J. J.